

- (102.) 主 **Such** *philosophical* 哲学的 *concerns* 关切；关注 **as** 诸如...之类的 the mind-body problem 身心问题 or, more generally 更广义地说、更普遍地讲, the nature 本质；性质 of human knowledge, they believe, 系 are basic human questions 主 whose *tentative* (a.) 不确定的；暂定的；试探性的 *philosophical solutions* ((问题、困难等的) 解决办法；(练习或竞赛的) 解答, 答案) 尝试性的哲学解答 谓 **have served as** 一直充当着、作为 the necessary foundations 基础；根基 on which all other *intellectual* 智力的；知识的 *speculation* 推测；猜测；思索 has rested 基于；以...为基础。

诸如身心问题或(更广义地说)"人类知识本质"之类的哲学关切, 他们认为, 是基本的人类问题(这些问题 [的] 尝试性的哲学解答, 一直充当着必要的基础, 所有其他思想思辨都建立于这些基础之上)。

- (102.) Such philosophical concerns as the mind-body problem or, more generally, the nature of human knowledge, they believe, are basic human questions whose tentative philosophical solutions have served as the necessary foundations on which all other intellectual speculation has rested.

他们认为, 诸如身心问题, 或者更普遍地, 人类知识的本质等哲学关注, 是人类的基本问题, 其初步的哲学解决方案已成为所有其他智力推测所依赖的必要基础。

【主句 (主系表结构)】

— 主语: Such philosophical concerns

— 【举例/同位语】 as the mind-body problem

— 【插入语】 or, more generally,

— 【并列举例/同位语】 the nature of human knowledge
(as 引导的成分, 与 the mind-body problem 并列)

— 【插入语】, they believe,

— 系动词: are

— 表语: basic human questions

— 【定语从句】 whose tentative philosophical solutions have served as the necessary foundations
(whose 指代 basic human questions')

— 主语: tentative philosophical solutions

— 谓语: have served as

— 宾语: the necessary foundations

— 【定语从句】 on which all other intellectual speculation has rested
(on which = on the foundations)

论点提出: 首先指出**某些根本的哲学问题 (Such philosophical concerns)**——以“身心问题”和更普遍的“人类知识本质”为例——实际上构成了“基本的人类问题” (basic human

questions)。这意味着它们不是哲学家书斋里的智力游戏，而是人类作为思考者必然面对的根本困惑。

观点归属：通过插入语 they believe表明，这是某一思想流派或作者所持的观点。

核心论证 (定语从句)：然后通过一个 whose引导的定语从句来解释 为什么 **这些哲学问题是“基本的”**。原因在于：**对这些基本问题提出的“尝试性哲学解答” (tentative philosophical solutions)——即使它们不是最终答案——已经历史性地充当了 (have served as) 所有其他形式的思想活动 (all other intellectual speculation) 所依赖的“必要基础” (necessary foundations)。**

内在关系：哲学为其他学科 (科学、神学、政治理论等) 提供了关于实在、知识和价值的元预设 (meta-assumptions)。没有这些基础预设，其他思辨无法展开。

简言之：**哲学问题之所以基本，并非因为它们有确凿答案，而是因为对这些问题的任何回答 (哪怕只是假设)，都为人类所有其他思想活动提供了起点和框架。**

Such philosophical concerns as the mind-body problem or, more generally, the nature of human knowledge ...

as是举例, 即“诸如...之类的哲学关切/问题”。